

5 Anabledd dysgu

Cynnwys

5	Anabledd dysgu.....	1
5.1	Ynglŷn â'r bennod hon.....	2
5.2	Beth yr ydym yn ei wybod am y boblogaeth?	3
5.3	Beth y mae pobl yn ei ddweud wrthym?	11
5.4	Pa gymorth sydd ar gael ar hyn o bryd?	14
5.5	Casgliad ac argymhellion	21
	Cyfeiriadau.....	27

5.1 Ynglŷn â'r bennod hon

Mae'r bennod hon yn cynnwys anghenion poblogaeth oedolion ag anabledd dysgu ac oedolion ag awtistiaeth sydd hefyd ag anabledd dysgu. Mae gwybodaeth am blant a phobl ifanc ag anabledd dysgu, am oedolion ag awtistiaeth nad oes ganddynt hefyd anabledd dysgu, ac am y rheiny sy'n gofalu am bobl ag anabledd dysgu/awtistiaeth, i'w gweld yn y penodau:

- Plant a phobl ifanc
- Gofalwyr
- Awtistiaeth

Beth yw ystyr y term *anabledd dysgu*?

a) Defnyddir y term *anabledd dysgu* i ddisgrifio unigolyn:

- y mae ei allu i ddeall gwybodaeth newydd neu gymhleth, neu i ddysgu sgiliau newydd, wedi'i leihau yn sylweddol (nam ar ei ddeallusrwydd); a/neu
- y mae ei allu i ymdopi ar ei ben ei hun wedi'i leihau (nam ar ei allu i addasu ei weithredoedd);

ers cyn iddo droi'n oedolyn, ac y mae hyn yn effeithio'n barhaus ar ei ddatblygiad (Yr Adran Iechyd, 2001).

b) Defnyddir y term *anhawster dysgu* ym maes addysg, a hynny fel term ehangach sy'n cynnwys unigolion ag anawsterau dysgu penodol, er enghraifft dyslecsia (Emerson a Heslop, 2010).

Beth yw ystyr y term *awtistiaeth*?

Defnyddir y term *awtistiaeth* i ddisgrifio cyflwr datblygiadol gydol oes sy'n effeithio ar sut y mae unigolyn yn cyfathrebu â phobl eraill, a sut y mae'n ymwneud â hwy. Mae awtistiaeth hefyd yn effeithio ar sut y mae unigolyn yn gwneud synnwyr o'r byd o'i gwmpas. Mae'n gyflwr sbectwm, sy'n golygu y bydd y cyflwr yn effeithio ar bawb sydd ag awtistiaeth mewn ffordd wahanol, er bod pob un ohonynt yn rhannu anawsterau penodol. Bydd gan tua 50% o unigolion ag awtistiaeth anabledd dysgu hefyd.

Polisi a deddfwriaeth

Mae cynghorau lleol yn trefnu ac yn darparu cefnogaeth i oedolion ag anabledd dysgu, yn seiliedig ar Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 – gweler [atodiad 5a](#) i weld rhagor o fanylion am y ddeddf newydd. Mae rhai gwasanaethau cymdeithasol yn cael eu darparu mewn partneriaeth â gwasanaethau eraill, yn cynnwys tai, iechyd ac addysg.

Yn hanesyddol, roedd cynghorau lleol ar hyd a lled Cymru yn darparu neu'n trefnu gofal a chymorth yn unol ag amrediad o ddyletswyddau a chanllawiau statudol a oedd yn uniongyrchol gysylltiedig ag oedolion ag anabledd dysgu. Mae hyn wedi llywio'r ffordd y mae'r gwasanaethau hyn wedi datblygu yng Nghymru – gweler [atodiad 5b](#) am ragor o fanylion.

5.2 Beth yr ydym yn ei wybod am y boblogaeth?

Yn 2014-15, roedd cyfanswm nifer y bobl ag anabledd dysgu a oedd yn hysbys i'r gwasanaethau cyhoeddus yng Ngogledd Cymru yn 2,700, fel y dangosir yn Tabl 5.1 isod. Mae'r ffigur hwn yn seiliedig ar y cofrestrau anabledd dysgu a gedwir gan gynghorau lleol, sydd yn cynnwys dim ond y rheiny sy'n hysbys i'r gwasanaethau ac sy'n dymuno bod ar y gofrestr. Mae'n bosibl bod nifer gwirioneddol yr unigolion sydd ag anabledd dysgu yn uwch.

Tabl 5.1 Nifer yr oedolion ar y gofrestr anabledd dysgu yng Ngogledd Cymru

	2012-13	2013-14	2014-15
Ynys Môn	290	293	303
Gwynedd	535	578	576
Conwy	450	455	463
Sir Ddinbych	389	413	409
Sir y Fflint	463	447	480
Wrecsam	500	490	470
Gogledd Cymru	2,627	2,676	2,701

Ffynhonnell: Data cynghorau lleol

Yn 2015, roedd tua 1,900 o oedolion rhwng 18 a 64 oed yn cael gwasanaethau anabledd dysgu gan gynghorau lleol yng Ngogledd Cymru (Llywodraeth Cymru, 2015). Amcangyfrifir bod cyfanswm nifer y bobl ag anabledd dysgu yn 2% o'r boblogaeth; mae hyn, yn fras, yn 6,100 o bobl rhwng 18 a 64 oed, sy'n byw mewn cymunedau ar hyd a lled Gogledd Cymru (Y Sefydliad Gofal Cyhoeddus, 2015). Bydd nifer o'r bobl hyn yn cael cefnogaeth gan deulu a ffrindiau, ac ni fyddant yn cael cymorth gan y gwasanaethau cymdeithasol.

Bu cynnydd cyffredinol o ran nifer y bobl sy'n cael gwasanaethau ledled Gogledd Cymru yn ystod y pum mlynedd diwethaf, fel y dangosir yn Tabl 5.2. Mae yna ychydig o amrywiaeth yn y data o flwyddyn i flwyddyn oherwydd y nifer bach o unigolion, y gwahaniaethau yn y meini prawf cymhwysra, a newidiadau i'r ffordd y mae'r niferoedd yn cael eu cyfrif, yn ogystal ag achosion a ddaeth i ben. Blaenoriaeth ar gyfer gwaith yn y dyfodol fydd sicrhau bod yna ddealltwriaeth a chysondeb cyffredin ledled y chwe sir yng Ngogledd Cymru o ran y ffordd y mae'r data yn cael eu cofnodi a'u dadansoddi.

Tabl 5.2 Nifer yr oedolion rhwng 18 a 64 oed sy'n cael gwasanaethau anabledd dysgu yng Ngogledd Cymru rhwng 2010-11 a 2014-15.

	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Ynys Môn	200	150	170	180	180
Gwynedd	230	240	270	200	330
Conwy	340	380	410	420	400
Sir Ddinbych	240	260	280	290	300
Sir y Fflint	430	380	410	410	440
Wrecsam	290	280	280	290	280
Gogledd Cymru	1,700	1,700	1,800	1,800	1,900

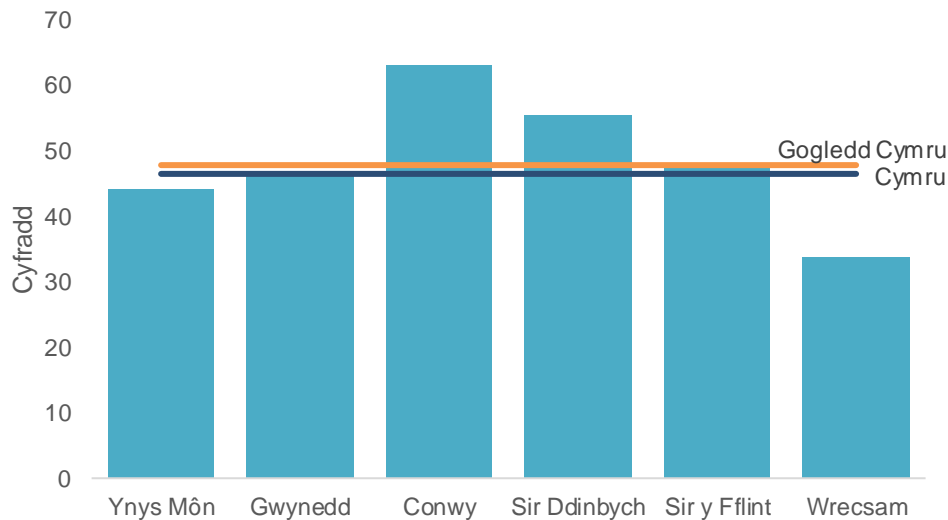
Mae'r niferoedd wedi'u talgrynnu felly efallai na fyddant yn cyfansymio

Fynhonnell: Oedolion sy'n cael gwasanaethau ar 31 Mawrth, ac amrediad o wasanaethau yn ystod y flwyddyn, Llywodraeth Cymru

Mae Ffigur 5.1 yn dangos y gwahaniaeth yng nghyfradd yr oedolion ag anabledd dysgu sy'n cael gwasanaethau yng Ngogledd Cymru. Mae esboniadau posibl am y gwahaniaethau rhwng y siroedd yn cynnwys gwahaniaethau rhwng y meini prawf cymhwysra ar gyfer gwasanaethau neu ddulliau cofnodi, er enghraifft mae rhai cynghorau yn nodi pobl sy'n mynychu grwpiau cymdeithasol fel rhai sy'n cael gwasanaeth, tra bo cynghorau eraill yn hepgor y bobl hynny oni bai fod y grŵp cymdeithasol yn rhan o becyn gofal mwy. Gall rhesymau eraill gynnwys y ffaith fod yna fwy o bobl ag anabledd dysgu yn byw yn yr ardaloedd hynny. Efallai bod nifer bach ohonynt yn bobl a gafodd eu hadsefydlu yn yr ardal yn dilyn cau lleoedd mewn ysbytai neu gartrefi gofal, neu oherwydd bod darpariaeth benodol ar gael, er enghraifft ysgolion arbenigol.

Mae cyfanswm nifer y bobl rhwng 18 a 64 oed yng Ngogledd Cymru sydd ag anabledd dysgu yn 480 fesul 100,000 o bobl. Mae hyn yn debyg i'r ffigur ar gyfer Cymru gyfan, sef 460 o bobl fesul 100,000 o bobl (Llywodraeth Cymru, 2015).

Ffigur 5.1 Cyfradd yr oedolion rhwng 18 a 64 oed ag anabledd dysgu sy'n cael gwasanaethau fesul 10,000 o'r boblogaeth



Ffynhonnell: Oedolion sy'n cael gwasanaethau yn ôl cyngor lleol, categori'r cleient a grŵp oedran, Llywodraeth Cymru

Tueddiadau yn y dyfodol

Mae amcanestyniadau cyfredol yn amcangyfrif y bydd cyfanswm nifer y bobl ag anabledd dysgu y bydd angen cefnogaeth arnynt yn cynyddu 2% bob blwyddyn hyd at 2020, ac yna yn sefydlogi (Cymdeithas Llywodraeth Leol, 2007)¹. Mae Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 yn cynnwys gofyniad i'r cyngorau lleol amnewid meini prawf cymhwysra cyfredol ar gyfer gwasanaethau am asesiad cyfrannol sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn ac ar 'yr hyn sy'n bwysig' iddo. Gall hyn gynyddu'r galw am wasanaethau. Ar hyn o bryd, mae'n rhy gynnar i ragweld yn gywir nifer yr unigolion ag anghenion gofal a chymorth a fydd yn gymwys i gael cymorth statudol yn y dyfodol.

Pobl hŷn ag anabledd dysgu

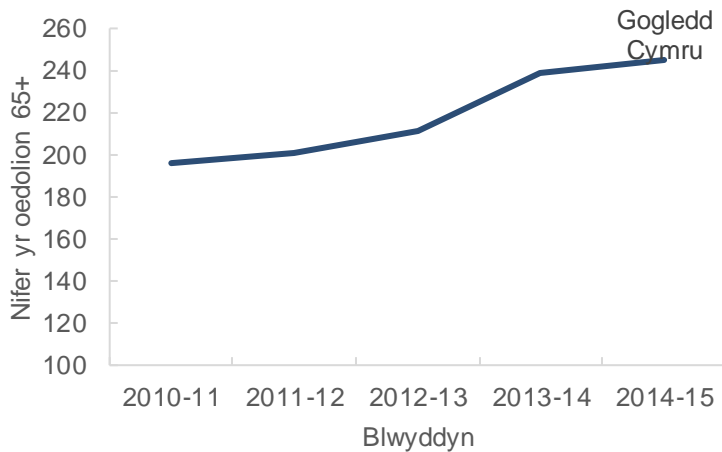
Yn 2015, roedd yna 250 o bobl 65 oed a hŷn yng Ngogledd Cymru a oedd yn cael gwasanaeth anabledd dysgu (Y Sefydliad Gofal Cymdeithasol, 2015; Llywodraeth Cymru, 2015).

Mae tueddiadau cyfredol yng Ngogledd Cymru yn dangos cynnydd yn nifer y bobl 65 oed a hŷn sy'n cael gwasanaeth anabledd dysgu, fel y dangosir yn Ffigur 5.2. Mae Tabl 5.3 yn dangos bod yna fwy o amrywiaeth o flwyddyn i flwyddyn ym mhob sir. Er enghraifft, bu cynnydd bach yng Nghonwy yn ystod y

¹ Mae dull arall yn amcangyfrif y gallai'r cynnydd fod rhwng 1% ac 8% y flwyddyn hyd at 2026, yn dibynnu pa un a fydd y gwasanaethau'n cael eu darparu ar gyfer y rheiny sydd ag anghenion critigol neu sylweddol yn unig, neu a fyddant ar gael yn fwy eang. Emerson, E. a Hatton, C. Adroddiad ymchwil CeDR 2008:6 (2008) 'Estimating future need for adult social care services for people with learning disabilities in England'. Caerhirfryn: Centre for Disability Research. Ar gael yn: http://eprints.lancs.ac.uk/21049/1/CeDR_2008-6_Estimating_Future_Needs_for_Adult_Social_Care_Services_for_People_with_Learning_Disabilities_in_England.pdf. Gallai hyn olygu y bydd angen gwasanaethau ar 470 i 2,600 yn rhagor o bobl yng Ngogledd Cymru erbyn 2026.

pum mlynedd diwethaf. Fodd bynnag, gan fod y niferoedd dan sylw mor fach, nid yw'n bosibl llunio casgliadau o hyn ynghylch tueddiadau yn y dyfodol.

Ffigur 5.2 Mae yna nifer cynyddol o bobl 65 oed a hŷn sy'n cael gwasanaeth anabledd dysgu yng Ngogledd Cymru



Ffynhonnell: Oedolion sy'n cael gwasanaethau ar 31 Mawrth, ac amrediad o wasanaethau yn ystod y flwyddyn, Llywodraeth Cymru

Tabl 5.3 Nifer yr oedolion 65 oed a hŷn sy'n cael gwasanaeth anabledd dysgu yng Ngogledd Cymru rhwng 2010-11 a 2014-15.

	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15
Ynys Môn	7	9	13	24	27
Gwynedd	35	34	38	39	49
BS Conwy	53	59	57	56	46
Sir Ddinbych	38	45	46	46	50
Sir y Fflint	33	26	32	46	39
Wrecsam	30	28	25	28	34
Gogledd Cymru	196	201	211	239	245

Ffynhonnell: Oedolion sy'n cael gwasanaethau ar 31 Mawrth, ac amrediad o wasanaethau yn ystod y flwyddyn, Llywodraeth Cymru

Mae pobl ag anabledd dysgu yn byw yn hirach. Mae hyn yn rhywbeth i'w ddatlu o achos llwyddiant gwelliannau o ran iechyd a gofal cymdeithasol. Er enghraifft, bu'r newid yn y disgwyliad oes ar gyfer unigolion â Syndrom Down yn un dramatig ers yr 1930au, gan godi o 10 oed i tua 50 oed dros gyfnod o 70 mlynedd (A.J. Holland, 2000). Mae tystiolaeth yn awgrymu mai pobl hŷn yw un o'r grwpiau sy'n tyfu gyflymaf o ran y boblogaeth sydd ag anabledd dysgu (Emerson a Hatton, 2011).

Mae gan bobl hŷn ag anabledd dysgu anghenion ac ymddygiadau mwyfwy cymhleth wrth iddynt heneiddio, sy'n cynnig heriau sylweddol i'r gwasanaethau gofal, ac i'r staff sy'n gweithio yn y gwasanaethau, i ddarparu'r math cywir o gefnogaeth. Mae hyn yn cynnwys gweithio ar y cyd o ran taliadau, a datrys anghydfodau yn gyflymach (AGGCC, 2016). Mae angen cynllunio a chynnig

gwasanaethau mewn modd creadigol ac arloesol i sicrhau llesiant pobl hŷn ag anabledd dysgu.

Mae yna hefyd nifer cynyddol o ofalwyr hŷn (yn cynnwys rhieni a theulu), sy'n darparu gofal a chymorth ar gyfer pobl ag anabledd dysgu. Yn y dyfodol, efallai y bydd yna gynnydd yn y ceisiadau am gymorth gan ofalwyr hŷn na allant barhau yn eu rôl ofalu. Efallai bod y cynnydd yn yr angen oherwydd newidiadau demograffig yn fwy amlwg mewn ardaloedd gwledig, fel y dangosir ym mhatrwm yr ymyraethau brys/argyfwng yn Sir Ddinbych. Mae Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 yn ei gwneud yn ofynnol i gynghorau lleol gynnig asesiad i ofalwyr am gefnogaeth i'r rheiny y maent yn gofalu amdanynt. Mae'n bwysig ystyried y canlyniadau a gyflawnir ar gyfer y gofalwyr ochr yn ochr â'r unigolyn y gofelir amdano, a chefnogi gofalwyr i gynllunio ar gyfer y dyfodol. Gweler y bennod Gofalwyr am ragor o wybodaeth.

Mae pobl ag anabledd dysgu mewn mwy o berygl o ddatblygu dementia wrth iddynt heneiddio (Ward, 2012). Amcangyfrifir bod nifer yr achosion o ddementia ymhlith pobl ag anabledd dysgu yn 13% o bobl dros 50 oed, ac yn 22% o bobl dros 65 oed o gymharu â 6% ym mhoblogaeth y bobl hŷn yn gyffredinol (Kerr, 2007). Dywed y Gwasanaeth Cyswllt Iechyd ar gyfer Anabledd dysgu yng Ngogledd Cymru fod pobl ag anabledd dysgu bedair gwaith yn fwy tebygol o gael dementia cynnar. Mae pobl â Syndrom Down yn arbennig mewn perygl, a gallant ddatblygu dementia 30-40 o flynyddoedd yn gynharach na'r boblogaeth gyffredinol, gyda chyfraddau o 40% pan fyddant tua 50 oed (Holland ac eraill, 1998).

Mae'r nifer cynyddol o bobl ag anabledd dysgu a dementia yn cynnig heriau sylweddol i'r gwasanaethau gofal, ac i'r staff sy'n gweithio yn y gwasanaethau hynny, i ddarparu'r math iawn o gefnogaeth.

Anghenion iechyd pobl ag anabledd dysgu

Mae pobl ag anabledd dysgu yn tueddu i fod ag iechyd gwaeth, mae mwy o angen gofal iechyd arnynt, ac maent mewn mwy o berygl o farw'n gynnar o gymharu â'r boblogaeth gyffredinol (Mencap, 2012). Er enghraifft:

- Mae unigolyn ag anabledd dysgu 50 i 58 gwaith yn fwy tebygol o farw cyn cyrraedd 50 oed, a phedair gwaith yn fwy tebygol o farw o achosion y gellid bod wedi'u hatal, o gymharu â'r boblogaeth gyffredinol.
- Mae pobl ag anabledd dysgu yn tueddu i fod yn llai gweithgar yn gorfforol, ac maent yn fwy tebygol o fod dros bwysau ac yn ordew na'r boblogaeth gyffredinol (Arsyllfa Iechyd Cyhoeddus Lerpwl, 2013).
- Mae rhwng 40 a 60% o bobl ag anabledd dysgu yn dioddef iechyd meddwl gwael heb ddiagnosis.
- Mae gan bobl ag anabledd dysgu gyfraddau uwch o ganserau gastroberfeddol a cerfigol.

- Mae gan tua 80% o bobl â Syndrom Down iechyd y geg gwael.
- Mae gan tua thraean o bobl ag anabledd dysgu epilepsi (o leiaf 20 gwaith yn fwy na'r boblogaeth gyffredinol), ac mae gan fwy ohonynt epilepsi y mae'n anodd ei reoli.
- Mae pobl ag anabledd dysgu yn llai tebygol o gael gofal lliniarol (Michael, 2008).
- Mae pobl ag anabledd dysgu yn fwy tebygol o gael eu derbyn i'r ysbyty fel achos brys, o gymharu â'r rheiny heb anabledd dysgu (Arsyllfa Iechyd Cyhoeddus Lerpwl, 2013). Efallai bod hyn oherwydd problemau o ran cael mynediad at ofal a diffyg cynllunio o flaen llaw.

Mae pobl ag anabledd dysgu yn aml yn cael profiadau gwaeth o'r gwasanaethau iechyd oherwydd problemau o ran cyfathrebu. Er enghraifft, gall hyn arwain at weithwyr iechyd proffesiynol yn taflu diagnosis i'r cysgod, gan briodoli symptomau ymddygiad yr unigolyn i'w anabledd dysgu yn hytrach nag i salwch. Gall hyn fod yn broblem benodol pan nad yw'r anghenion am gefnogaeth trwy gyfrwng y Gymraeg yn cael eu diwallu (MENCAP, 2007; Llywodraeth Cymru, 2016). Mae cynghorau lleol ac iechyd yn mynd i'r afael â'r materion hyn trwy ddatblygu gwybodaeth hygyrch i bobl ag anabledd dysgu i wella cyfathrebu, gan gynnwys pasbortau ysbyty a system goleuadau traffig.

Yn aml, nid oes gan bobl ag anabledd dysgu gystal mynediad at ddeunydd hybu iechyd a gwasanaethau triniaeth gynnar; er enghraifft gwasanaethau sgrinio am ganser, adolygiadau diabetes blynyddol, cyngor ar ryw a pherthnasoedd, a chymorth o ran atal cenhedlu (Arsyllfa Iechyd Cyhoeddus Lerpwl, 2013). Mae'r Gwasanaeth Cyswllt Iechyd ar gyfer Anabledd dysgu ym Mwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr yn gweithio ar hyd a lled Gogledd Cymru i godi ymwybyddiaeth a lleihau anghydraddoldebau. Mae'r gwaith hwn yn cynnwys hyrwyddo archwiliadau iechyd blynyddol a chynlluniau gweithredu iechyd i gefnogi pobl i fod yn gyfrifol am eu hanghenion iechyd eu hunain, ac i ddweud sut y maent yn dymuno i'r anghenion hyn gael eu diwallu.

Pobl ifanc ag anghenion cymhleth

Mae datblygiadau meddygol wedi cael effaith gadarnhaol, gyda mwy o bobl ifanc ag anghenion cymhleth iawn yn goroesi i fod yn oedolion (Emerson a Hatton, 2008). Bydd rhaid i wasanaethau addasu i sicrhau eu bod yn gallu diwallu anghenion y bobl ifanc hyn wrth iddynt symud i'r gwasanaethau oedolion.

Gweler y bennod plant a phobl ifanc am ragor o wybodaeth.

Tueddiadau eraill yn y dyfodol

Mae yna hefyd newidiadau o ran disgwiliadau teuluoedd ynghylch hawliau pobl ag anabledd dysgu i fywyd annibynnol (Emerson a Hatton, 2008). Mae'r Ddeddf newydd yn cefnogi annibyniaeth pobl, ond mae'n rhoi mwy o bwyslais ar rôl y

teulu, ffrindiau a'r gymuned leol o ran darparu cymorth, yn hytrach na'r gwasanaethau cymdeithasol. Bydd rhaid i gynghorau lleol egluro'r newidiadau hyn yn glir neu 'mae yna berygl y bydd yr un set o amgylchiadau ar gyfer unigolyn ag anabledd dysgu yn cael ei hystyried mewn moddau gwahanol iawn, gyda'r awdurdod lleol yn ei hystyried yn enghraifft gadarnhaol o wasanaethau cymdeithasol cynaliadwy, a gynhyrchir ar y cyd, a'r unigolyn ei hun yn ei hystyried yn gyfyng-gyngor dryslyd ac ynysol' (AGGCC, 2016).

Proffil y Gymraeg

Mae yna amrywiaeth ledled Gogledd Cymru o ran cyfran y bobl y mae'r Gymraeg yn iaith a ffeirir ganddynt. Mae hyn yn golygu bod yna anghenion amrywiol ledled Gogledd Cymru o ran staff cymorth sy'n siarad Cymraeg ac sy'n gallu cefnogi iaith ac anghenion diwylliannol siaradwyr Cymraeg ag anabledd dysgu. Mae'r angen yn tueddu i gael ei ddiwallu'n well mewn ardaloedd lle mae mwy o bobl yn siarad Cymraeg, er enghraifft Gwynedd, nag mewn ardaloedd tebyg i Sir Ddinbych a Chonwy, lle mae recriwtio staff cymorth sy'n siarad Cymraeg wedi bod yn dasg anodd (AGGCC, 2016). Gweler Proffil y Gymraeg am ragor o wybodaeth.

Pontio rhwng gwasanaethau plant ac oedolion

Ar y cyfan, mae cefnogaeth ar gyfer pobl ifanc ag anabledd dysgu wrth iddynt ddod yn oedolion yn gweithio'n dda (AGGCC, 2016). Nododd un sefydliad y broblem nad oedd pob cyngor lleol yn darparu gweithiwr cymdeithasol neu dîm pontio i gydgysylltu a rheoli materion yn ystod cyfnodau pontio plant â Syndrom Down (Cyngor Sir Ynys Môn *et al.*, 2016).

Mae'r cynghorau lleol yng Ngogledd Cymru yn adolygu polisïau ac ymarfer i sicrhau eu bod yn cydymffurfio â'u dyletswyddau i wella canlyniadau, iechyd a llesiant a nodir yn Neddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014. Disgwylir i gynghorau weithio mewn partneriaeth ag iechyd a sefydliadau trydydd sector a'r sector cymunedol i ddatblygu ystod o wasanaethau ataliol i gefnogi annibyniaeth. Mae'r pwyslais ar ddarparu cefnogaeth cydgysylltiedig, sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn ac sy'n gweithio gydag ef i reoli ei anghenion ei hun, yn hytrach na gwneud penderfyniadau ar ei ran, ac ar ddatblygu mwy o gefnogaeth a ddarperir gan y gymuned, yn y gymuned.

Gwahaniaethau rhwng cymunedau yng Ngogledd Cymru

Gall yr angen am gefnogaeth ffurfiol gan y gwasanaethau cymdeithasol amrywio o ganlyniad i brofiadau a disgwyliaid amrywiol unigolion, teuluoedd a chymunedau yng Ngogledd Cymru. Mae yna wahaniaethau rhwng cymunedau o ran y graddau y mae pobl wedi cysylltu â'r gwasanaethau cymdeithasol am gefnogaeth, gyda rhai ardaloedd yn nodi bod rhai teuluoedd yn amharod i gael cefnogaeth nes bo'r sefyllfa yn troi'n argyfwng. Dywed rhai siroedd fod hyn yn fwy cyffredin mewn ardaloedd gwledig. Er enghraifft, mae taenlen cofnodion

achos ac anghenion tai Sir Ddinbych yn dangos tystiolaeth o deuluoedd nad oes arnynt eisiau trafod anghenion o ran tai yn y dyfodol. Gall hyn arwain at debygolrwydd uwch o orfod cynnig lleoliadau argyfwng. Roedd siroedd eraill yn adrodd ar ganfyddiadau tebyg.

Diogelu

Mae Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 yn diffinio bod oedolyn mewn perygl: os yw'n cael ei gam-drin, neu os yw mewn perygl o gael ei gam-drin; os oes ganddo anghenion gofal a chymorth (pa un a yw'r awdurdod yn diwallu'r anghenion hynny ai peidio) ac, o ganlyniad i'r anghenion hynny, nid yw'n gallu ei amddiffyn ei hun rhag cael ei gam-drin neu ei esgeuluso, neu rhag y perygl.

Wrth ddiogelu oedolion mewn perygl, dylai cynghorau lleol ofalu bod unigolion yn teimlo eu bod yn bartner cyfartal yn eu perthynas â gweithwyr proffesiynol, a dylent fod yn agored i unrhyw unigolyn sy'n dymuno gwahodd rhywun o'i ddewis i'w gefnogi i gymryd rhan lawn ac i fynegi ei farn, ei ddymuniadau neu ei deimladau. Gyda'r ddeddfwriaeth newydd hon ar waith, darperir cyfle newydd i gynghorau lleol a phartneriaid adolygu ein dulliau ledled y rhanbarth, rhoi ein dysg ar waith, a chanolbwyntio ar sicrhau bod yr oedolyn mewn perygl bob amser wrth galon ein gwaith i'w gefnogi.

Yn y flwyddyn 2015/16, roedd yna 4,000 o gyfeiriadau ar gyfer oedolion mewn perygl yng Nghymru. O'r rhain, roedd 15% o'r cyfeiriadau ar gyfer oedolion rhwng 18 a 65 oed ag anabledd dysgu, ac roedd 1% o'r cyfeiriadau ar gyfer oedolion 65 oed a hŷn ag anabledd dysgu.

Mae'n bosibl y bydd yna ddrysych rhwng materion diogelu ac ymarfer gwael staff y mae ar ddarparwyr gofal angen mynd i'r afael ag ef. Rhaid i gyfeiriadau nad ydynt yn bodloni'r trothwy diogelu gael eu sgrinio gan dimau'r oedolion mewn perygl sy'n gwneud ymholiadau ac sy'n pennu'r camau nesaf. Mae hyfforddiant ar gyfer darparwyr yn cael ei ystyried yn faes i'w wella.

Mae oedolion ag anabledd dysgu yn agored i gael eu cam-drin a'u hecsbloetio, a gall hyn ddigwydd mewn lleoliadau yn y gymuned ac mewn lleoliadau preswyl (NICE, 2015). Yn 2014/15, cofnodwyd 2,500 o achosion o droseddau casineb ar sail anabledd, a oedd yn gynydd o 22% ers y flwyddyn flaenorol. Fodd bynnag, efallai bod rhai o'r rhain oherwydd gwelliannau o ran cofnodi gan yr heddlu, yn hytrach na chynnydd yn nifer y troseddau (Y Swyddfa Gartref, 2015). Mae data o Arolwg Troseddu Cymru a Lloegr (CSEW) yn amcangyfrif bod yna 70,000 o droseddau casineb y flwyddyn, yn fras, a ysgogir gan anabledd (Y Swyddfa Gartref, 2015). Mae angen bod yn fwy ymwybodol o droseddau casineb ar sail anabledd a'r gweithdrefnau, gan ddatblygu gwell perthnasoedd a dealltwriaeth ledled y rhanbarth. Mae angen i ni weithio gyda'n gilydd i ddatblygu diwylliant lle mae pobl yn herio gwahaniaethu a throseddau casineb, a lle mae pobl ag anabledd dysgu yn teimlo eu bod yn gallu lleisio eu barn.

Mater newydd a nodir gan staff yw'r angen cynyddol i ddarparu mwy o gefnogaeth i bobl o ran defnyddio'r Rhyngwyd (yn cynnwys y cyfryngau cymdeithasol a chwilio am gariad ar y Rhyngwyd) oherwydd pryderon o ran diogelu. Pryder arall yw y gall penderfyniadau i ddiogelu oedolion ag anabledd dysgu beri iddynt fod yn llai diogel os gwneir y penderfyniadau i amddiffyn y sawl sy'n gwneud y penderfyniad, ac i'w hatal rhag cael mynediad at bethau sy'n gwella eu llesiant, er enghraifft technoleg (Gofal yn y Gymuned, 2015).

Mae yna bryderon hefyd ynghylch cam-drin domestig, a diwallu anghenion pobl o wahanol gefndiroedd diwylliannol a chrefyddol. Mae rhagor o wybodaeth ar gael ym mhennod 8 Trais yn erbyn menywod, cam-drin domestig a thrais rhywiol.

Trafodir y materion hyn yn fwy manwl yn adran 5.3 'Beth y mae pobl yn ei ddweud wrthym?'.

Yn gyffredinol, mae lefel y gwariant ar wasanaethau anabledd dysgu wedi bod y cynyddu, ond erbyn hyn rydym yn wynebu cefnogi mwy o bobl gyda llai o arian o ganlyniad i ostyngiad mewn setliadau cynghorau lleol, cau'r Gronfa Byw'n Annibynnol (ILF), a chyfyngiadau cyllido o ran Cefnogi Pobl.

5.3 Beth y mae pobl yn ei ddweud wrthym?

Mae'r Bartneriaeth Anabledd dysgu Ranbarthol yn canolbwyntio ar symud ymlaen â gwell gwasanaethau, yn seiliedig ar gyd-ddealltwriaeth ledled y chwe chyngor lleol ac iechyd. Mae strategaeth cyfranogiad a fframwaith canlyniadau rhanbarthol wedi cael eu datblygu i sicrhau bod "y bartneriaeth yn effeithiol ac yn canolbwyntio ar ddinasyddion, a'i bod yn diwallu anghenion pobl ag anabledd dysgu a'u teuluoedd" (Partneriaeth Anabledd dysgu Gogledd Cymru 2015b)

Mae cyfranogi o ran anabledd dysgu yn cael ei gydgyssylltu ledled y chwe chyngor gan Swyddog Cyfranogiad Rhanbarthol. Mae gan bob sir ei fforwm/rhwydwaith cyfranogiad lleol wedi'i gefnogi gan eiriolaeth. Mae'r cydgysylltydd yn cefnogi'r fforymau lleol i gymryd rhan, cynllunio digwyddiadau, a dod ynghyd i ddylanwadu ar y gwasanaethau anabledd dysgu ar hyd a lled Gogledd Cymru. Mae'r grŵp rhanbarthol wedi penderfynu gweithio ar y pynciau isod (Partneriaeth Anabledd dysgu Gogledd Cymru, 2015)

- 1. Hamdden.** Roedd y digwyddiad a drefnwyd yn amlygu'r ffaith bod pobl ag anabledd dysgu yn aml yn ei chael yn anodd mynd i ddigwyddiadau cymdeithasol gyda'r nos, neu fod yn rhaid iddynt adael yn gynnar oherwydd newidiadau staff neu oherwydd problemau o ran cludiant. Mae staff a oedd yn bresennol o'r rhanbarth yn gweithio ar syniadau i alluogi pobl i 'aros i fyny'n hwyr'. Gall hyn olygu bod cynghorau lleol yn ailysgrifennu contractau â darparwyr. Penderfynodd y grŵp cyfranogiad hyrwyddo 'Grŵp

Canfu adolygiad o gynlluniau person ganolog yn Sir Ddinbych fod pobl ag anabledd dysgu yn dweud mai'r pethau a oedd yn gweithio'n dda oedd eu cartrefi (y bobl y maent yn byw gyda hwy, a'r hyn y maent yn ei wneud gartref) a hamdden (mynd allan, a bod yn rhan o'u cymuned). Ymhlith y pethau newydd a gafodd eu crybwyll ac a oedd yn gweithio'n dda oedd cael mynediad at dechnoleg, er enghraifft Wi-Fi a gliniadur, a meddyginiaeth wedi'i reoli'n dda. Ar y llaw arall, roedd y pethau nad oeddent yn gweithio'n dda yn cynnwys symudedd ac iechyd (yn enwedig heneiddio, symud o gwmpas, neu effeithiau cynyddol problemau iechyd cronig), ac ymdopi â phryderon a rheoli ymddygiadau. Ymhlith y pethau newydd a gafodd eu crybwyll yr oedd problemau'n ymwneud â'r amgylchedd tai (yn aml, pethau bychain oedd y rhain, ond roeddent yn cael effaith fawr), cyfeillgarwch, perthnasoedd ac unigrwydd (dywedodd pobl eu bod yn dymuno cael mwy o ffrindiau) (Cyngor Sir Ddinbych, 2016).

Adborth gan sefydliadau partner

Amlygodd holiadur a ddsbarthwyd ar gyfer yr asesiad poblogaeth fod pobl am gael eu trin yn gyfartal â gweddill y boblogaeth; roedd angen help arnynt i deimlo'n rhan o'r gymuned ac i'w mynegi eu hunain (Cyngor Sir Ynys Môn *et al.*, 2016). Yn arbennig, mae sefydliadau yn teimlo nad oes yna ddigon o gefnogaeth neu gyfleoedd i bobl ag anabledd dysgu weithio, ac nad oes yna ddigon o gefnogaeth neu gyfleoedd iddynt ddatblygu perthnasoedd newydd.

Nodwyd ganddynt hefyd ddiffyg cymorth lefel isel hirdymor ar gyfer pobl ag anabledd dysgu nad ydynt yn cyrraedd y trothwy ar gyfer diagnosis o anabledd dysgu, ac na fyddant fyth yn gallu cynnal tenantiaeth dai yn annibynnol.

Adborth gan staff

Cynhaliwyd ymgynghoriadau â staff i lywio'r asesiad poblogaeth, ac mae'r materion a godwyd yn cael eu hadlewyrchu trwy gydol y bennod hon. Am ragor o wybodaeth, gweler atodiad 1.

Ymgynghoriad cenedlaethol (AGGCC, 2016)

Pan ofynnwyd iddynt am eu hanghenion, siaradodd y rhan fwyaf o bobl am eu perthynas â'u rheolwr gofal a staff eraill. Roedd y pryderon yn ymwneud yn bennaf â dibynadwyedd (cyrraedd yn brydlon); teyrngarwch (gwneud yr hyn a addawyd); ac argaeledd (cael rheolwr gofal yn y lle cyntaf).

Roedd y canfyddiadau o ran darparu gofal a chymorth effeithiol fel a ganlyn:

- Mae angen i ni wella ansawdd yr wybodaeth am yr help a all fod ar gael. Pryderon ynghylch fformat yr wybodaeth – er enghraifft, gormod o eiriau, maint ffont rhy fach, a dim digon o luniau.
- Pryderon ynghylch teimlo'n fregus ac mewn perygl yn y gymuned. Dywedodd pobl:

'Dwi'n poeni pan fydda i yn adeiladau'r cyngor – mae pobl yn chwerthin, a dwi'n gadael'

'Roedd pobl yn y gymuned yn galw enwau arna i a'm teulu'

'Weithiau mae'r cyrbiau'n rhy uchel i nghadair olwyn, a dydy'r llwybrau ddim yn ddigon llydan, felly dwi'n poeni y bydda i'n disgyn i'r ffordd, neu os ydw i'n mynd i'r ffordd dwi'n poeni y bydda i'n cael fy nharo'.

Nodwyd hefyd dri mater trawsbynciol:

1. Mae ansawdd a dibynadwyedd y berthynas â staff (yn cynnwys rheolwyr gofal) yn hanfodol i gyflawni canlyniadau cadarnhaol ar gyfer nifer o bobl ag anabledd dysgu.
2. Dylai'r berthynas 'helpu' ganolbwyntio ar hyrwyddo a chefnogi hawliau pobl ag anabledd dysgu, gan gynnwys eu hawl i fynegi ac arfer eu dewis.
3. Dylai'r mynegiant o ddewis gael ei danategu gan broses gadarn o asesu risg a rheoli risg, er mwyn i bobl deimlo mor ddiogel â phosibl wrth iddynt afael mewn cyfleoedd newydd.

5.4 Pa gymorth sydd ar gael ar hyn o bryd?

Yn aml, mae angen cymorth ar bobl ag anabledd dysgu gyda sawl agwedd ar eu bywydau, yn cynnwys:

- lle maent yn byw (er enghraifft, gofal preswyl neu dai â chymorth);
- beth y maent yn ei wneud yn ystod y dydd (cyflogaeth/profiad gwaith);
- eu bywydau cymdeithasol;
- cael egwyl (seibiant).

Gallant gael y cymorth hwn gan eu ffrindiau a'u teuluoedd neu eu gymuned leol, yn ogystal â chan gynghorau lleol, gwasanaethau iechyd a/neu y trydydd sector.

Mae cynghorau lleol ledled Gogledd Cymru yn parhau i symud i ffwrdd oddi wrth ddarparu cartrefi gofal tuag at fyw yn y gymuned a modelau eraill o dai â chymorth. Mae'r Ddeddf newydd wedi cynyddu'r pwyslais ar gymorth, sy'n annog cynnydd ac sy'n canolbwyntio ar ganlyniadau wrth gaffael cymorth ar gyfer pobl.

Canfuwyd y canlynol gan yr Arolygiad Cenedlaethol o Ofal a Chymorth ar gyfer pobl ag anabledd dysgu (AGGCC, 2016):

'Mae ansawdd y gofal a chymorth ar gyfer nifer o bobl ag anabledd dysgu yng Nghymru yn dibynnu'n fawr ar effeithiolrwydd y gwasanaethau cymdeithasol llinell flaen a'r staff iechyd sy'n eu cefnogi. I'r rheiny sydd â gofaluwr teuluol, dyncwch a phendantwydd eu perthnasau sydd hefyd yn aml yn hanfodol i'r canlyniadau y maent yn eu cyflawni. Yn gyffredinol, mae'r gwasanaethau cymdeithasol a staff iechyd yn gweithio'n dda gyda'i

gilydd ar lefel unigol ac ar lefel tîm. Fodd bynnag, mae angen i arweinwyr ar bob lefel wneud llawer mwy i gefnogi eu staff, trwy weithio mewn partneriaeth â phobl ag anabledd dysgu a gofalwyr teuluol i lywio gofal a chymorth ar gyfer y dyfodol.

Mae yna enghreifftiau lle mae'r gwasanaethu cymdeithasol ac iechyd yn meddwl ac yn cynllunio ar y cyd ar gyfer yr hirdymor, ac yn siarad â phobl am eu syniadau a'u cynlluniau, ac yn gwrando arnynt. Fodd bynnag, mae yna ormod o achosion lle nad yw hyn yn digwydd yn effeithiol ar ran pobl ag anabledd dysgu.'

Mae'r adroddiad yn cynnwys 13 o argymhellion ar gyfer ymarferwyr, arweinwyr a'r rheiny sy'n llunio polisiau. Mae'r tri argymhelliad cyntaf, y mae'r asesiad poblogaeth hwn yn mynd i'r afael â hwy, yn ymwneud â deall yr angen.

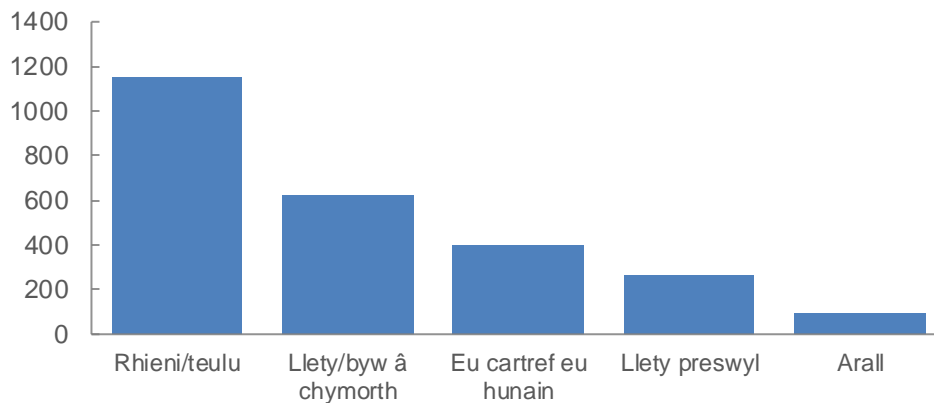
Mae argymhellion pedwar i naw yn ymwneud â darparu gofal a chymorth effeithiol, gan gynnwys: adolygu trefniadau sicrhau ansawdd; rhannu arfer gorau; egluro trefniadau diogelu oedolion; cryfhau gwaith cyswllt iechyd; darparu offer; ac ystyried y Broses Gofal Iechyd Parhaus i weld a ellir gwneud gwelliannau.

Mae argymhellion 10 i 13 yn ymwneud ag arwain mewn partneriaeth â phobl.

Tai â chymorth: mae hyn yn cynnwys lleoli mewn Cartrefi Gofal, Byw yn y Gymuned a Lleoli Oedolion

Fel y dangosir yn Ffigur 5.3 mae'r mwyafrif o bobl ag anabledd dysgu yng Ngogledd Cymru yn byw gyda'u rhieni (mae'r patrwm hwn yn wahanol i'r boblogaeth gyffredinol). Tai â chymorth arbenigol yw'r trefniant byw mwyaf cyffredin nesaf, ac mae'n cynnwys byw yn y gymuned a lleoli oedolion. Mae'r gyfran leiaf o bobl ag anabledd dysgu yn byw mewn gofal preswyl a gofal mewn sefydliad, sy'n adlewyrchu faint o gymorth sy'n cael ei roi i gefnogi pobl i aros yn eu cartrefi. Yn ystod y blynyddoedd diwethaf, datblygwyd nifer o gynlluniau 'wedi'u teilwra', ar hyd a lled y rhanbarth, ar gyfer byw yn y gymuned, a hynny yn fodd i helpu pobl i symud allan o Gartrefi Gofal.

Ffigur 5.3 Mae'r mwyafrif o bobl ag anabledd dysgu sydd dros 16 oed yng Ngogledd Cymru yn byw mewn lleoliadau yn y gymuned gyda'u rhieni/teulu (a)



Ffynhonnell: Oedolion sy'n cael gwasanaethau ar 31 Mawrth, ac amrediad o wasanaethau yn ystod y flwyddyn, Llywodraeth Cymru
Mae'r categori 'Arall' yn cynnwys lleoliadau iechyd a lleoliadau meithrin

Bu symudiad tuag at drefniadau byw â chymorth oddi wrth gartrefi gofal. Gellir dangos hyn trwy nifer y Cynlluniau Byw yn y Gymuned a ddatblygwyd ym mhob ardal cyngor lleol yn ystod y pum mlynedd diwethaf.

- Ynys Môn: Cynnydd o 7 uned: 2 uned un person, yn ogystal â chynyddu uned amlperson o 3 i 4. Roedd yna gynnydd o 4 o ran lleoli oedolion.
- Gwynedd: 2 yn y flwyddyn ddiwethaf, yn cynnwys 1 prosiect adeilad newydd, a datblygwyd 1-2 y flwyddyn, yn fras, yn ystod y pum mlynedd diwethaf.
- Conwy: 5 cynllun newydd (yn ogystal â 2 a gyrchwyd gan y teuluoedd gyda chymorth a ddarparwyd trwy Daliad Uniongyrchol)
- Sir Ddinbych: datblygwyd 8 cynllun newydd
- Sir y Fflint: Rhoddwyd 5 Cynllun Byw yn y Gymuned ar waith yn ystod y 5 mlynedd diwethaf.
- Wrecsam: datblygwyd 12 eiddo newydd/wedi'i ailfodelu, mae 1 yn cael ei adeiladu, ac mae tir yn cael ei gyrchu ar hyn o bryd ar gyfer 1 prosiect

Anghenion o ran tai yn y dyfodol

Ers yr 1980au, mae pob cyngor lleol ledled Gogledd Cymru wedi datblygu model o dai â chymorth a rennir, o'r enw byw yn y gymuned. I'r mwyafrif, ystyrir hyn yn fwy priodol na lleoliadau hirdymor mewn cartrefi gofal, gan ei fod yn golygu bod pobl yn denantiaid yn eu rhinwedd eu hunain, a bod ganddynt lawer mwy o reolaeth dros eu patrymau byw beunyddiol. Mae'n galluogi pobl i fyw mewn tŷ cyffredin yn rhan o'u cymuned.

Mae'r Ddeddf newydd yn pwysleisio'r angen i fod yn rhan o'r gymuned. Er bod y model hwn o dai a rennir wedi gweithio'n dda ar y cyfan, mae yna hefyd angen i edrych ar fodelau eraill ar gyfer byw yn y gymuned. Mewn modelau cyffredol, mae pobl yn byw gyda'i gilydd am 10-20 mlynedd (neu fwy mewn rhai achosion). Mae eu hanghenion yn newid yn ystod y cyfnod hwn, ac mae'n anodd dod o hyd i gyfatebiaeth dda ar gyfer pobl dros y cyfnod hwn o amser.

Mae modelau tai newydd yn cynnwys darparu 'eu drws ffrynt eu hunain' gyda chymorth.

Tra bydd unigolyn yn byw mewn cynllun tai â chymorth, bydd yn cael gofal a/neu gymorth cartref i hybu annibyniaeth. Mae'r gofal y mae'n ei gael fel arfer ar wahân i'r llety. Mae angen gweithio gyda darparwyr gwasanaethau byw â chymorth i ddatblygu rhagor o fodolau sy'n seiliedig ar ganlyniadau o ran darparu gwasanaethau. Mae angen dylunio'r rhain i sicrhau bod pobl yn cael gwasanaethau wedi'u personoli i ddiwallu anghenion eu hasesiadau, fel y nodir yn eu cynlluniau cymorth unigol.

Y nod yw cyflwyno rhagor o fodolau blaengar o ran darparu gwasanaethau, sy'n gam tuag at fwy o annibyniaeth, ac sy'n hybu cynhwysiant cymdeithasol ac integreiddio i'r gymuned leol. Bydd y cymorth y mae unigolyn yn ei gael yn newid wrth i anghenion yr unigolyn newid. Yn gyffredinol, wrth i bobl gysylltu mwy â'u cymunedau a datblygu eu rhwydweithiau cymorth eu hunain, disgwylir y bydd eu hangen am ofal cymdeithasol yn gostwng, a bydd y cymorth yn cael ei addasu mewn ymateb i'r sefyllfa newidiol.

Mae gwaith rhanbarthol ar y gweill i adolygu trefniadau contractio ar gyfer cytundebau fframwaith o ran gofal cartref a byw â chymorth. Y nod yw datblygu marchnad gynaliadwy yng Ngogledd Cymru gydag amrediad o ddarparwyr, gan ddarparu gofal a chymorth i ddiwallu'r ystod amrywiol o anghenion (yn cynnwys anghenion cymhleth) ledled Gogledd Cymru, a pharhau i leihau nifer y lleoliadau y tu allan i'r sir.

Mae hefyd angen darparu cymorth tai i bobl na allant bellach fyw gartref, er enghraifft os na all eu teuluoedd ofalu amdanynt mwyach, neu drefnu cymorth tai ar eu cyfer. Yn aml, mae unigolion a'u teuluoedd yn ei chael hi'n anodd meddwl am y dyfodol, ond pan fydd gofalwr yn marw, bydd adeg anodd iawn yn mynd yn fwy anodd os nad oes cynlluniau ar waith, ac os bydd rhaid i'r gwasanaethau cymdeithasol ddod o hyd i gartref newydd i'r unigolyn ar frys. Mae Tabl 5.4 isod yn amcangyfrif o nifer y bobl ag anabledd dysgu sy'n byw gyda gofalwyr hŷn yng Ngogledd Cymru.

Tabl 5.4 Amcangyfrif o nifer y bobl ag anabledd dysgu sy'n byw gyda gofalwyr 60 oed a hŷn. **2016 (a)**

Ynys Môn	27
Gwynedd	75
Conwy	50
Sir Ddinbych	50
Sir y Fflint	60
Wrecsam	60
Gogledd Cymru	322

Ffynhonnell: Data cyngor lleol

Noder: Amcangyfrifwyd yn seiliedig ar ddyddiad geni yr unigolyn ag anabledd dysgu, nid y gofalwr.

Mae'r ffigurau hyn wedi'u hamcangyfrif gan na chofnodir dyddiadau geni gofalwyr fel arfer.

Mae dadansoddiad o'r anghenion tai ym mhob sir yn dangos anghenion tebyg, yn cynnwys:

- Gwell gwasanaeth ysbaid sydd wedi'i foderneiddio, i ddarparu mwy o gyfleoedd i bobl iau er mwyn iddynt allu cael egwyl hirach, a allai olygu y byddant yn gallu aros gartref yn hirach. Mae aros gartref yn cael ei ystyried yn rhywbeth cadarnhaol, ac mae'n adlewyrchu'r hyn sy'n digwydd ym mhoblogaeth y bobl ifanc yn gyffredinol. Mae pobl ifanc ag anabledd dysgu yn aml yn dibynnu ar fudd-daliadau, a bydd gallu fforddio eu cartrefi eu hunain yn dod yn fwyfwy o broblem oherwydd y newidiadau o ran yr hawl i gael budd-daliadau, a'r cap arfaethedig o ran budd-daliadau tai. Gall ysbaid roi hyfforddiant sgiliau i bobl i'w paratoi ar gyfer symud i denantiaeth.
- Ysbaid ar gyfer pobl ag anghenion cymhleth ac ymddygiad heriol.
- Llety hirdymor ar gyfer pobl ag anghenion cymhleth/ymddygiad heriol, a fydd yn galluogi pobl i ddychwelyd adref i'w sir o leoliadau y tu allan i'r sir.
- Mae llety ar gyfer pobl iau (cyfnod pontio) yn debygol o fod yn seiliedig ar fflat un ystafell gydag ardaloedd cyffredinol, gwasanaeth gofalwr/warden cyffredinol, a chymorth ychwanegol wedi'i gomisiynu, fel y bo'r angen, sy'n seiliedig ar asesiad. Byddai'n diwallu anghenion: pobl dan 35 oed lle mae fforddiadwyedd yn broblem; plant sy'n gadael gofal; pobl â hanes o fân gollfarnau.
- Mae angen datblygu dewisiadau eraill yn lle modelau traddodiadol o fyw yn y gymuned, yn cynnwys fflatiau gofal ychwanegol ar gyfer pobl ag anabledd dysgu (eu drws ffrynt eu hunain, cymorth a rennir), a model tai sy'n gwbl hygyrch ac sy'n cael ei gefnogi'n helaeth ar gyfer byw'n annibynnol.
- Llety mewn hostel: ar hyn o bryd, prin yw'r cyfleoedd am lety mewn hostel sy'n addas i bobl ag anabledd dysgu; byddai'r math hwn o lety yn llety byrdymor.
- Mae angen cynllunio i ddiwallu anghenion pobl, sydd ar hyn o bryd yn byw gyda gofalwyr hŷn, o ran tai yn y dyfodol.
- Mae yna alw am dai â chymorth yn seiliedig ar denantiaeth ar gyfer unigolion o bob oed.

- Ehangu ar y Cynllun Lleoli Oedolion/Cysylltu Bywydau – mae angen cyflogi mwy o alluogwyr.
- Tai wedi'u haddasu ar gyfer unigolion â nam ar eu golwg/synhwyrau.

Her i gynghorau lleol fyddai darganfod digon o dai o ansawdd da i ddiwallu'r ystod eang o anghenion sydd gan bobl ag anabledd dysgu, ac i roi mwy o ddewis i unigolion ynghylch lle maent yn byw, gyda phwy maent yn byw, a phwy sy'n eu cefnogi. Mae cynghorau lleol yng Ngogledd Cymru yn parhau i archwilio opsiynau eraill o ran tai gyda rhanddeiliaid allweddol, yn cynnwys datblygwyr eiddo, landlordiaid cymdeithasol cofrestredig, adrannau tai a chymdeithasau tai, ac i gydweithio i ddod o hyd i ddatrysiadau arloesol o ran tai ar gyfer pobl ag anabledd dysgu. Gall hyn gynnwys gwaith dylunio ac addasu gwell o ran eiddo cyfredol, yn ogystal â dysgu o arfer da a phrosiectau tai llwyddiannus mewn ardaloedd eraill, er enghraifft syniadau ar gyfer defnyddio technoleg gynorthwyol yn well i gefnogi annibyniaeth.

Roedd y gwaith ymgysylltu o ran yr asesiad poblogaeth hefyd yn amlygu angen sydd heb ei ddiwallu yn rhanbarthol mewn perthynas â lleoliadau nyrsio o'r raddfa flaenaf, wedi'u hariannu ar y cyd, ar gyfer oedolion ag anabledd dysgu difrifol sydd ag anghenion yn ymwneud ag iechyd. Mae yna bobl yn Ysbyty Bryn y Neuadd y mae dod o hyd i leoliadau ar eu cyfer wedi bod yn dasg anodd, oherwydd nad oes unman y gallant fynd a all ddelio'n ddigonol â'u hanghenion.

Yn gyffredinol, dywedodd pobl ag anabledd dysgu fod tai yn gweithio'n dda iddynt. Gweler adran 5.3 'Beth y mae pobl yn ei ddweud wrthym?' am ragor o wybodaeth.

Cyfleoedd dydd

Ystyr *cyfleoedd dydd* yw cymorth ffurfiol ar gyfer pobl yn ystod yr wythnos waith, sy'n cael ei ddarparu i ffwrdd oddi wrth eu cartref – mae hyn yn cynnwys cyfleoedd gwaith sy'n tueddu i fod â ffocws galwedigaethol neu sydd wedi'u lleoli mewn lleoliad busnes. Mae gan bob sir gymysgedd o fentrau Taliadau Uniongyrchol, mentrau mewnol, mentrau sector annibynnol a mentrau cymdeithasol, gydag ystod o wasanaethau a gweithgareddau seiliedig ar waith ym mhob cyngor lleol.

Mae *menter gymdeithasol* yn fusnes sy'n aifuddsoddi ei elw yn ôl i mewn i'w wasanaethau neu i'r gymuned. Mae *cwmni cydweithredol* yn grŵp sy'n gweithio gyda'i gilydd yn wirfoddol i ddiwallu angen economaidd a chymdeithasol. Mae'n ddyletswydd newydd ar gynghorau lleol i hyrwyddo mentrau cymdeithasol sy'n cynnwys pobl y mae arnynt angen gofal a chymorth. Mae cyfleoedd yn ystod y dydd yn faes yr hoffem annog mentrau cymdeithasol a chwmnïau cydweithredol i'w darparu.

Gwasanaethau ysbaid

Mae gan bob sir wasanaethau ysbaid sy'n cynnig egwyl i deuluoedd. Mae'r trefniadau'n amrywio o sir i sir, ond maent yn cynnwys 'gwelyau' ysbaid mewn Cartrefi Gofal, Lleoli Oedolion ar gyfer ysbaid, gwyliau byr, a'r defnydd o Daliadau Uniongyrchol.

Gwasanaethau cymorth – cyfleoedd o ran cymdeithasu a hamdden

Mae pobl ag anabledd dysgu yn aml yn wynebu rhwystrau o ran cael mynediad at gyfleoedd cymdeithasu neu hamdden, er enghraifft efallai na allant yrru, neu efallai bod angen cymorth arnynt i ddefnyddio cludiant cyhoeddus. Pe na fyddai cynghorau lleol y darparu'r cymorth hwn, yna ni fyddai rhai pobl yn gallu cael bywyd cymdeithasol. Mae llawer o'r datrysiadau yn rhai cost isel, ac mae gan bob sir ffordd wahanol o ariannu'r gwasanaethau hyn. Ariennir rhai yn rhan o ddarpariaeth arall, er enghraifft darparwr sy'n cynnal nosweithiau disgo. Mae eraill yn defnyddio grantiau bach (naill ai gan y Cyngor neu gyllidwyr eraill) neu drefniadau anffurfiol. Mae'r ddarpariaeth yn amrywio, yn dibynnu ar y galw a'r ddaearyddiaeth. Mae yna gyfleoedd i sicrhau bod y gwasanaethau hyn yn cael eu harwain fwy gan y defnyddiwr. Er enghraifft, y 'Grŵp Cyfeillgarwch' sy'n cael ei redeg ar hyn o bryd yng Nghonwy gan unigolyn ag anabledd dysgu.

Cymorth Gweithredol

Mae Fframwaith Canlyniadau Cenedlaethol y gwasanaethau cymdeithasol ar gyfer pobl y mae angen gofal a chymorth arnynt, a gofalwyr y mae angen cymorth arnynt, wedi'i ddylunio i sicrhau bod iechyd a llesiant yn ganolog i'r gwaith datblygu o ran darparu gwasanaeth. Mae hyn yn cynnwys cymorth priodol ar gyfer pobl ag anableddau dwys a lluosog. Efallai na fydd rhai unigolion yn gallu siarad, a bod eu hymddygiadau yn herio gwasanaethau. Mae rhai siroedd yn hyfforddi staff mewnol ac yn gweithio gyda sefydliadau allanol sy'n ymarfer cymorth gweithredol, ac sy'n defnyddio dulliau cyfathrebu gweithredol.

Mae cymorth gweithredol yn ddull ar gyfer pobl ag anghenion dwys, na allant wneud gweithgareddau nodweddiadol yn annibynnol, ac mae iddo dair cydran:

1. Rhyngweithio i Hybu Cyfranogiad. Bydd y bobl sy'n cefnogi'r unigolyn yn dysgu sut i roi iddo'r lefel gywir o gymorth er mwyn iddo allu gwneud yr holl weithgareddau dydd i ddydd nodweddiadol sy'n codi mewn bywyd.
2. Cynlluniau Cymorth Gweithredol. Mae'r rhain yn darparu ffordd o drefnu tasgau yn y cartref, hunanofal personol, hobiau, trefniadau cymdeithasol a gweithgareddau eraill y mae ar unigolion angen neu eisiau eu gwneud bob dydd, ac i weithio allan pa gymorth sydd ar gael er mwyn gallu cwblhau gweithgareddau yn llwyddiannus.

3. Cadw Golwg. Ffordd o gofnodi'n syml y cyfleoedd sydd gan bobl bob dydd, sy'n caniatáu i ansawdd yr hyn sy'n cael ei drefnu gael ei fonitro, ac i welliannau gael eu gwneud ar sail y dystiolaeth.

Mae gan bob cydran system ar gyfer cadw golwg ar gynnydd, sy'n rhoi adborth i dîm y staff, ac sy'n llywio adolygiadau rheolaidd (Jones *et al.*, 2014).

Gwasanaethau eraill a ffynonellau cymorth

Cyllid Grant

Mae'r Gronfa Byw'n Annibynnol (ILF) wedi cael ei diddymu, ac mae swm llai o arian wedi cael ei drosglwyddo i gynghorau lleol.

Mae cyllid Cefnogi Pobl yn cefnogi nifer o brosiectau tai arbenigol ar gyfer pobl ag anabledd dysgu. Cafodd y cyllid ei dorri yn ystod y blynyddoedd diwethaf, a disgwylir i doriadau barhau, gan roi'r prosiectau hyn mewn perygl.

Iechyd

Yng Ngogledd Cymru, mae gennym wasanaeth nyrs gyswllt i gefnogi dulliau o gyfathrebu â phobl ag anabledd dysgu yn yr ysbyty.

Gwybodaeth

Mae Dewis Cymru yn darparu gwybodaeth am gymorth a leolir yn y gymuned ledled y rhanbarth.

Gwasanaethau Eirioli

Gweler y cyflwyniad am ragor o wybodaeth am eiriolaeth.

5.5 Casgliad ac argymhellion

Y prif ganfyddiadau

- **Demograffeg:** Mae nifer y bobl ag anabledd dysgu y mae angen cefnogaeth arnynt yn cynyddu, ac mae pobl ag anabledd dysgu yn byw'n hirach. Mae'r tueddiadau demograffig hyn y debygol o barhau. Mae nifer cynyddol y bobl sydd ag anabledd dysgu a dementia yn cynnig heriau sylweddol i'r gwasanaethau gofal, ac i'r staff sy'n gweithio yn y gwasanaethau hynny, i ddarparu'r math iawn o gymorth.
- **Anghenion iechyd:** Mae pobl ag anabledd dysgu yn tueddu i gael iechyd gwaeth, mae mwy o angen gofal iechyd arnynt, ac maent mewn mwy o berygl o farw'n gynnar o gymharu â'r boblogaeth gyffredinol.
- **Pobl ifanc ag anghenion cymhleth:** Bydd angen i wasanaethau addasu i sicrhau eu bod yn gallu diwallu anghenion pobl ifanc ag anghenion cymhleth, wrth iddynt symud i wasanaethau oedolion.

- **Agweddau a disgwyliadau:** Mae'r rhan fwyaf o unigolion am gael lefel uwch o annibyniaeth a bod yn rhan allweddol o'u cymuned, neu maent yn disgwyl hynny. Gall hyn gynnwys rhieni hŷn nad ydynt erioed wedi gofyn am gymorth, neu ofalwyr sy'n darganfod nad yw'r cymorth yr oeddent yn ei ddisgwyl yn cael ei ddarparu bellach, neu ei fod yn cael ei ddarparu mewn ffordd wahanol.
- **Pontio rhwng gwasanaethau plant ac oedolion:** Mae hyn yn gweithio'n dda ar y cyfan, a bydd y gwasanaethau cymdeithasol yn canolbwyntio fwyfwy ar ddull integredig a fydd yn helpu gyda'r broses bontio.
- **Cyllid:** Mae lefel y gwariant ar wasanaethau anabledd dysgu wedi bod yn codi, ond erbyn hyn rydym yn wynebu cefnogi mwy o bobl gyda llai o arian.
- **Deddfwriaeth:** Mae Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 yn newid y ffordd yr ydym yn gweithio, yn cynnwys y ffordd yr ydym yn canfod yr hyn sy'n bwysig i bobl, a'r ffordd y mae pobl yn cael eu cefnogi.
- **Darpariaeth sy'n bodoli:** Ar hyn o bryd, mae cymorth yn cael ei ddarparu, yn gyffredinol, gan aelodau o'r teulu agos a/neu staff gofal hirdymor cyflogedig.

Argymhellion

1. Cefnogi gofalwyr hŷn, a sicrhau eu bod yn cael y cymorth a'r gwasanaethau ysbaid y mae eu hangen arnynt. Dylai hyn gynnwys gwasanaethau 'cynllunio ymlaen llaw' ar gyfer teuluoedd, sy'n cynnwys gwaith i nodi gofalwyr cudd, ac i asesu eu hanghenion o ran cymorth.
2. Iechyd a gwasanaethau cymdeithasol i weithio'n well gyda'i gilydd, gan sicrhau bod digon o gefnogaeth ar gael ar gyfer materion iechyd pobl hŷn ag anabledd dysgu, yn cynnwys pobl â dementia.
3. Parhau i gefnogi pobl ag anabledd dysgu i gael mynediad at ofal iechyd trwy'r Gwasanaethau Cyswllt Iechyd ar gyfer Anabledd Dysgu, a hynny trwy ddatblygu gwybodaeth hygyrch i bobl ag anabledd dysgu er mwyn gwella dulliau cyfathrebu, a chefnogi darparwyr gofal iechyd i adnabod yn well bobl ag anabledd dysgu er mwyn iddynt wneud 'addasiadau rhesymol' i'w gofal. Hybu mynediad at wasanaethau hyrwyddo iechyd a thriniaeth gynnar.
4. Darparu modelau cymorth cynaliadwy ar y cyd rhwng iechyd a gofal cymdeithasol i ddiwallu anghenion unigolion ag anghenion cymhleth. Dylai hyn gynnwys mynd i'r afael ag angen sydd heb ei ddiwallu am leoliadau nyrsio o'r raddfa flaenaf, wedi'u hariannu ar y cyd, ar gyfer oedolion ag anabledd dysgu difrifol sydd ag anghenion yn ymwneud ag iechyd.
5. Staff cymorth i reoli disgwyliadau sy'n newid o ran cymorth ar gyfer pobl ag anabledd dysgu, yn cynnwys y newidiadau sy'n ofynnol gan y ddeddf newydd.
6. Recriwtio mwy o staff cymorth sy'n siarad Cymraeg.

7. Darparu mwy o gymorth ar gyfer pobl o ran cadw'n ddiogel wrth ddefnyddio'r Rhyngrwyd.
8. Annog mwy o gymorth anffurfiol, di-dâl, i leihau'r ddibyniaeth ar gymorth ffurfiol cyflogedig. Byddai hyn yn helpu i hwyluso cyfeillgarwch a bywydau cymdeithasol ehangach ar gyfer pobl ag anabledd dysgu, y tu hwnt i ofalwyr cyflogedig.
9. Recriwtio mwy i'r cynllun Cysylltu Bywydau/Lleoli Oedolion.
10. Datblygu'r ddarpariaeth o dechnoleg gynorthwyol ar gyfer pobl ag anabledd dysgu.
11. Parhau i archwilio a datblygu opsiynau o ran tai er mwyn diwallu anghenion pobl ag anabledd dysgu, a hynny mewn partneriaeth â sefydliadau eraill.

Agenda datblygu data

- Sicrhau bod yna ddealltwriaeth gyffredin a chysondeb ledled y chwe sir yng Ngogledd Cymru o ran y ffordd y caiff data eu cofnodi a'u dadansoddi.
- Gwneud mwy o waith dadansoddi i gefnogi gwasanaethau oedolion er mwyn cynllunio ar gyfer anghenion pobl ifanc ag anghenion cymhleth.

Cydraddoldeb a hawliau dynol

Mae'r bennod hon yn cynnwys yr heriau a wynebir gan bobl ag anabledd dysgu, ynghyd â rhai o'r ffyrdd y gallwn weithio gyda'n gilydd i ddiwallu'r anghenion hyn. Efallai y bydd gan bobl ag anabledd dysgu nodweddion eraill a ddiogelir, a'u bod o dan anfanteision ychwanegol oherwydd y rheiny. Mae'r bennod yn trafod materion penodol a wynebir gan bobl hŷn ag anabledd dysgu a phobl ag anableddau dwys a lluosog, yn ogystal â'r defnydd o'r Gymraeg. Bydd angen i waith yn y dyfodol roi ystyriaeth i faterion gwahanol sy'n effeithio ar fenywod a dynion, pobl Lesbiaidd, Hoyw, Deurywiol a Thrawsrywiol (LGBT), pobl Dduon, Asiaidd ac o Leiafrifoedd Ethnig (BAME), yn ogystal â chredoau crefyddol unigolion.

Efallai y bydd yna faterion eraill sy'n effeithio ar grwpiau o bobl sy'n rhannu nodweddion a ddiogelir, sydd heb eu nodi yn yr asesiad hwn. Byddem yn croesawu unrhyw dystiolaeth benodol bellach a allai helpu i lywio'r asesiad terfynol. Gellid mynd i'r afael â hwy wrth adolygu'r asesiad poblogaeth yn y dyfodol, wrth ddatblygu'r cynllun ardal, neu yn y gwasanaethau sy'n cael eu datblygu neu eu newid mewn ymateb i'r cynllun.

Atodiad 5a: Trosolwg ar Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014

Ar lefel genedlaethol, mae'r ffordd y bydd awdurdodau lleol yn trefnu ac yn darparu cymorth i oedolion ag anabledd dysgu yn cael ei lywio gan Ddeddf newydd Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014. Mae'r Ddeddf hon, a ddaeth i rym ym mis Ebrill 2016, yn disodli'r ddeddfwriaeth flaenorol ar gyfer darparu gofal cymdeithasol, ac mae'n sylfaen i fframwaith statudol newydd ar gyfer gofal cymdeithasol yng Nghymru. Bydd yn gweddnwidd y ffordd y darperir gwasanaethu cymdeithasol, gan hybu annibyniaeth pobl, a rhoi mwy o reolaeth a llais cryfach iddynt.

Mae nifer o'r egwyddorion a'r nodau cefnogol eisoes yn tanategu'r newidiadau a gyflwynwyd ledled y Gwasanaethau Cymdeithasol, ac mae cynghorau lleol wedi bod yn paratoi ar gyfer gweithredu'r Ddeddf, gyda phwyslais cryf ar hyfforddiant a datblygiad staff.

Sut y bydd pethau'n newid o ganlyniad i Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014?

Bydd y Ddeddf yn gwneud y canlynol:

- Rhoi llais cryfach i bobl, yn ogystal â rheolaeth weinyddol dros y gwasanaethau gofal cymdeithasol y maent yn eu defnyddio, a bydd yn helpu i ddarparu ar gyfer eu hanghenion newidiol. Bydd hi'n sbardun i ddatblygu modelau gwasanaeth newydd sy'n cynnal ac yn gwella llesiant pobl mewn angen.
- Hyrwyddo gwasanaethau ataliol ac ymyrraeth gynnar, yn seiliedig ar fwy o weithio mewn partneriaeth ac integreiddio gwasanaethau rhwng awdurdodau lleol a phartneriaid.
- Sefydlu Aseidiadau sy'n Canolbwyntio ar Ganlyniadau ar gyfer unigolion a'u gofawyr. Bydd y rhain yn canolbwyntio ar y canlyniadau sy'n bwysig i'r unigolion, ac nid yn unig ar eu cymhwysra i gael gwasanaeth penodol.
- Sefydlu meini prawf cymhwysra cenedlaethol. Asesir pobl ar sail eu hanghenion yn hytrach nag ar sail y gwasanaethau sydd ar gael yn lleol.
- Cryfhau pwerau diogelu plant ac oedolion, er mwyn i bobl agored i niwed gael eu diogelu'n fwy effeithiol yn ein cymdeithas.
- Hyrwyddo Taliadau Uniongyrchol – estyn yr ystod o wasanaethau sydd ar gael trwy daliadau uniongyrchol, sy'n golygu y bydd gan bobl fwy o reolaeth dros y gwasanaethau y maent yn eu defnyddio.
- Darparu aseidiadau symudol – os bydd pobl yn symud o un rhan o Gymru i'r llall, ni fydd gofyn i'w hanghenion gael eu hailasesu os nad yw'r rhain wedi newid.
- Sefydlu hawliau cyfatebol i ofalwyr, fel bod pobl sy'n gofalu am rywun, er enghraifft perthynas neu gyfaill oedrannus neu anabl, yn cael yr un hawliau â'r unigolyn y maent yn gofalu amdano.

Yn ogystal, mae'r Ddeddf yn gosod dyletswyddau ar awdurdodau lleol o ran darparu'r canlynol i bobl:

- Gwybodaeth a Chyngor sy'n berthnasol i ofal a chymorth; a
- Help llaw â chael mynediad at ofal a chymorth.

Mae'r gwaith ymgysylltu a wnaed yn genedlaethol o ran effaith y Ddeddf yn pwysleisio pwysigrwydd helpu pobl ag anabledd dysgu i ddeall y newidiadau. Dywed awduron yr adroddiad, 'Heb hyn, mae yna berygl y bydd yr un set o amgylchiadau ar gyfer unigolyn ag anabledd dysgu yn cael ei hystyried mewn moddau gwahanol iawn, gyda'r awdurdod lleol yn ei hystyried yn enghraifft gadarnhaol o wasanaethau cymdeithasol cynaliadwy, a gynhyrchir ar y cyd, a'r unigolyn ei hun yn ei hystyried yn gyfyng-gyngor dryslyd ac ynysol. Yn olaf, rhaid pwysleisio bod yna dystiolaeth o'r arolygiad cenedlaethol fod llawer o bobl eisoes yn dibynnu mwy ar eu teuluoedd nag ar y gwasanaethau am gymorth'. (AGGCC, 2016)

Mae rhagor o wybodaeth ar gael yn: <http://www.cgymru.org.uk/y-ddeddf/?force=2>

Atodiad 5b: Sut y mae canllawiau cenedlaethol wedi llywio gwasanaethau anabledd dysgu

Deddfwriaeth genedlaethol: Mae yna ddyletswydd statudol ar y cyngor lleol i ddarparu gwybodaeth a/neu i drefnu cymorth (a llety, mewn rhai achosion) o dan Ddeddf Cymorth Gwladol 1948, Deddf Cleifion Cronig a Phersonau Anabl 1970 a Deddf y GIG a Gofal Cymunedol 1990. Rhaid asesu pob unigolyn trwy ddefnyddio Mynediad Teg at Ofal.

1983: Y Strategaeth ar gyfer Cymru Gyfan (1983) a'r Canllawiau Diwygiedig (1994) Roedd y Strategaeth ar gyfer Cymru Gyfan yn cydnabod hawliau pobl ag anabledd dysgu i batrymau bywyd normal yn y gymuned, i gael eu trin fel unigolion, ac i gael help a chymorth ychwanegol gan y cymunedau y maent yn byw ynddynt, a chan wasanaethau proffesiynol, er mwyn datblygu eu potensial.

Ers cyflwyno'r Strategaeth ar gyfer Cymru Gyfan, cafwyd llwyddiannau sylweddol ar hyd a lled Cymru, gan gynnwys y rhaglen cau ysbytai ac adleoli, mwy o wasanaethau dydd lleol wedi'u lleoli yn y gymuned, a sefydlu cynlluniau byw yn y gymuned.

Mae 'byw yn y gymuned' yn galluogi pobl i fyw fel tenantiaid mewn eiddo 'cyffredin' yn eu cymuned eu hunain. Yng Ngogledd Cymru, mae effaith y Strategaeth ar gyfer Cymru Gyfan wedi bod yn sylweddol, yn enwedig mewn perthynas â symud i ffwrdd oddi wrth ofal mewn sefydliad, gyda byw yn y gymuned bellach wedi'i sefydlu fel yr opsiwn a ffefrir ar gyfer y rhan fwyaf o bobl y mae arnynt angen byw i ffwrdd oddi wrth gartref y teulu.

Yn nhermau gweithgareddau yn ystod y dydd, rydym hefyd wedi gweld symudiad i ffwrdd oddi wrth wasanaethau dydd arunig, mawr, a thuag at 'fusnesau' a leolir mwy yn y gymuned.

2001: Cyflawni'r Addewidion: Yn 2001, cyhoeddodd y Grŵp Cynghori ar Anabledd dysgu eu cynigion o ran fframwaith ar gyfer gwasanaethau i bobl ag anabledd dysgu. Roedd yr adroddiad, 'Cyflawni'r Addewidion', yn amlinellu gweledigaeth ar gyfer gwasanaethau sy'n seiliedig ar egwyddorion y Strategaeth ar gyfer Cymru Gyfan. Roedd yn sefydlu nifer o egwyddorion allweddol mewn meysydd megis cyflogaeth, byw yn y gymuned, ac anghenion o ran iechyd.

2004: Canllawiau Adran 7 – Egwyddorion Gwasanaethau ac Ymatebion

Gwasanaethau: Er bod cynnydd sylweddol wedi'i wneud yng Nghymru ers sefydlu'r Strategaeth ar gyfer Cymru Gyfan gyntaf, roedd yna gydnabyddiaeth bod angen datblygiad pellach. Mewn ymateb i hyn, cyhoeddodd Llywodraeth Cymru Ganllawiau Adran 7 ar egwyddorion Gwasanaethau ac Ymatebion Gwasanaethau yn 2004, gan ddyrannu cyllid grant ar gyfer prosiectau a oedd yn cefnogi'r canllawiau hyn.

Roedd y papur gwyn **Gwasanaethau Cymdeithasol Cynaliadwy i Gymru: Fframwaith Gweithredu**, a gyhoeddwyd yn 2011, yn amlinellu gweledigaeth Llywodraeth Cymru ac yn amlygu'r heriau sy'n wynebu'r gwasanaethau cyhoeddus yng Nghymru.

Cyfeiriadau

Gofal yn y Gymuned (2015) *Decisions to safeguard adults with learning disabilities can make them less safe*. Ar gael yn:

<http://www.communitycare.co.uk/2015/04/21/decisions-safeguard-adults-learning-disabilities-can-make-less-safe/>.

Cyswllt Conwy (2014) *Reducing Stigma*. Ar gael yn: <http://www.conwy-connect.org.uk/category/engagement-service/reducing-stigma/>.

AGGCC (2016) 'National inspection of care and support for people with learning disabilities'. Ar gael yn: <http://cssiw.org.uk/our-reports/national-thematic-report/2016/national-inspection-care-and-support-for-people-with-learning-disabilities/?lang=en> (Cyrchwyd: 26 Gorffennaf 2016).

Yr Adran Iechyd (2001) 'Valuing People: A new Strategy for Learning Disability in the 21st Century'. Llundain: Yr Adran Iechyd.

Emerson, E. a Hatton, C. Adroddiad ymchwil CeDR 2008:6 (2008) 'Estimating future need for adult social care services for people with learning disabilities in England'.

Caerhirfryn: Centre for Disability Research. Ar gael yn:

http://eprints.lancs.ac.uk/21049/1/CeDR_2008-6_Estimating_Future_Needs_for_Adult_Social_Care_Services_for_People_with_Learning_Disabilities_in_England.pdf.

Emerson, E. a Hatton, C. (2011) 'Estimating future need for social care among adults with Learning Disabilities in England: An Update'. Arsyllfa Anabledd dysgu. Ar gael yn: http://www.improvinghealthandlives.org.uk/uploads/doc/vid_10673_IHaL2011-05FutureNeed.pdf (Cyrchwyd: 27 Ionawr 2016).

Emerson, E. a Heslop, P. (2010) 'A working definition of Learning Disabilities'. *Improving health and lives: Arsyllfa Anabledd dysgu*.

Holland, A. J. (2000) 'Ageing and learning disability', *The British Journal of Psychiatry*, 176, tt. 26-31.

Holland, A. J., Hon, J., Huppert, F. A., Stevens, F. a Watson, P. (1998) 'Population based study of the prevalence and presentation of dementia in adults with Down's syndrome.', *British Journal of Psychiatry*, 172, tt. 493-498.

Y Swyddfa Gartref (2015) *Hate crime, England and Wales, 2014 to 2015*. Ar gael yn: <https://www.gov.uk/government/statistics/hate-crime-england-and-wales-2014-to-2015>.

Y Sefydliad Gofal Cyhoeddus (2015) *Daffodil: Projecting the need for care services in Wales*. Ar gael yn: <http://www.daffodilcymru.org.uk/> (Cyrchwyd: 27/01/2016).

Cyngor Sir Ynys Môn, Cyngor Gwynedd, Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy, Cyngor Sir Ddinbych, Cyngor Sir Y Fflint, Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam a Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr (2016) 'Asesiad poblogaeth Gogledd Cymru: Dadansoddiad o'r adborth gan sefydliadau'.

Jones, E., Perry, J., Lowe, K., Allen, D., Toogood, S. a Felce, D. (2014) 'Active Support: A handbook for supporting people with learning disabilities to lead full lives'. ARC Cymru. Ar gael yn: <http://arcuk.org.uk/activesupport/2012/03/17/handbook/> (Cyrchwyd: 30 Awst 2016).

Kerr, D. (2007) 'Understanding Learning Disability and Dementia: Developing Effective Interventions'. Llundain: Jessica Kingsley Publishers.

Arsyllfa Iechyd Cyhoeddus Lerpwl (2013) 'Learning disabilities and autism: A health needs assessment for children and adults in Merseyside and North Cheshire'. Ar gael yn: <https://www.liverpool.ac.uk/media/livacuk/instituteofpsychology/researchgroups/lpho/94,HNA,for,learning,disabilities,full,summary,,,recommendations.pdf>.

Cymdeithas Llywodraeth Leol (2007) 'Vulnerable people wanting to live healthy, independent lives'.

MENCAP (2007) 'Death by indifference: Following up the 'Treat me right!' report' *Following up the Treat me right! report*. Ar gael yn: <https://www.mencap.org.uk/sites/default/files/2016-06/DBIreport.pdf> (Cyrchwyd: 26 Gorffennaf 2016).

Mencap (2012) 'Death by indifference: 74 deaths and counting' *A progress report 5 years on*. Ar gael yn: <https://www.mencap.org.uk/sites/default/files/2016-08/Death%20by%20Indifference%20-%2074%20deaths%20and%20counting.pdf> (Cyrchwyd: 16 Tachwedd 2016).

Michael, J. (2008) 'Healthcare for all: report of the independent inquiry into access to healthcare for people with learning disabilities'. Ar gael yn: http://webarchive.nationalarchives.gov.uk/20130107105354/http://www.dh.gov.uk/en/Publicationsandstatistics/Publications/PublicationsPolicyAndGuidance/DH_099255 (Cyrchwyd: 16 Tachwedd 2016).

NICE (2015) *Challenging behaviour and learning disabilities: prevention and interventions for people with learning disabilities whose behaviour challenges*. Ar gael yn: <https://www.nice.org.uk/guidance/ng11/chapter/introduction>.

Partneriaeth Anabledd dysgu Gogledd Cymru (2015) 'Adroddiad gwerthuso: Digwyddiad Partneriaeth Anabledd dysgu Gogledd Cymru 26 Mawrth 2015'.

Ward, C. (2012) 'BILD Factsheet: Older people with a learning disability'. Sefydliad Anabledd dysgu Prydain.

Llywodraeth Cymru (2015) 'Casglu data ar reoli perfformiad gwasanaethau cymdeithasol ar gyfer oedolion (PM2)'. Ar gael yn: <https://statscymru.llyw.cymru/Catalogue/Health-and-Social-Care/Social-Services/Adult-Services/Service-Provision/adultsreceiving-services-by-local-authority-clientcategory-age>.

Llywodraeth Cymru (2016) 'Mwy na geiriau' *Fframwaith Strategol Olynol ar gyfer Gwasanaethau Cymraeg mewn Iechyd, Gwasanaethau Cymdeithasol a Gofal Cymdeithasol 2016-2019*. Ar gael yn: <http://gov.wales/docs/dhss/publications/160317morethanjustwordscy.pdf> (Cyrchwyd: 26 Gorffennaf 2016).